

Shijunshitsu Dai 1 Shujitsu B Nen

1st Sunday of Lent Year B

Feb. 18, 2018

Dai-ichi Rōdoku (First Reading)

Sōseiki (Book of Genesis 9:8-15)

Kami wa Noah to kare no musukotachi ni iwareta.

“Watashi wa, anatatachi to, soshite ato ni tsuzuku shison to, keiyaku wo tateru. Anatatachi to tomo ni iru subete no ikimono, mata anatatachi to tomo ni iru tori ya kachiku ya chi no subete no kemono nado, hakobune kara deta subete no mono no minarazu, chi no subete no kemono to keiyaku wo tateru. Watashi ga anatatachi to keiyaku wo tateta naraba, nido to kōzui ni yotte niku naru mono ga kotogotoku horobosareru koto wa naku, kōzui ga okotte chi wo horobosu koto mo kesshite nai.”

Sara ni Kami wa iwareta.

“Anatatachi narabi ni anatatachi to tomo ni iru subete no ikimono to, yo-yo tokoshie ni watashi ga tateru keiyaku no shirushi wa kore de aru. Sunawachi, watashi wa kumo no naka ni watashi no niji wo oku. Kore wa watashi to daichi no aida ni tateta keiyaku no shirushi to naru. Watashi ga chi no ue ni kumo wo waki-okorase, kumo no naka ni niji ga arawareru to, watashi wa, watashi to anatatachi narabi ni subete no ikimono, subete no niku naru mono to no aida ni tateta keiyaku ni kokoro wo tomeru. Mizu ga kōzui to natte, niku naru mono wo subete horobosu koto wa kesshite nai.”

Kami ni kansha

Tōshō Shihen (Responsorial Psalm)
--

(Response): Subete no hito no sukui wo negai
Watashi wa anata wo machi-nozomu

1. Kami yo, anata no michi wo shimeshi,
Sono komichi wo oshiete kudasai.
Anata no shinri no uchi ni,
Watashi wo michibiki, satoshite kudasai.
2. Kami wa awaremi fukaku seigi ni michi,
Tsumibito ni michi wo shimesareru.
Kami wa mazushii hito wo seigi ni michibiki,
Herikudaru hito ni sono michi wo oshierareru.
3. Keiyaku to satoshi wo mamoru hito ni,
Kami e no komichi wa itsukushimi to mokoto ni afureru.
Kami wo osoreru hito ni Kami wa kokoro wo hiraki,
Keiyaku wo shimeshi, satosareru.

Dai-ni Rōdoku (Second Reading)

Shito Petro no Tegami (Letter of Peter 3:18-22)

Ai suru minasan, Kristo wa, tsumi no tame ni tada ichido kurushimaremashita. Tadashii kata ga, tadashikunai monotachi no tame ni kurushimareta no desu. Anata ga Kami no moto e michibiku tame desu. Kristo wa, niku de wa shi ni watasaremashita ga, rei de wa ikiru mono to sareta no desu. Soshite, rei ni oite Kristo wa, torawarete ita reitachi no tokoro e itte senkyō saremashita. Kono reitachi wa, Noah no jidai ni hakobune ga tsukurarete ita aida, Kami ga nintai shite matte orareta no ni shitagawanakatta mono desu. Kono hakobune ni nori-konda suunin, sunawachi hachi-nin dake ga mizu no naka wo tōtte sukuwaremashita. Kono mizu de mae motte arawasareta

senrei wa, ima ya Iesu Kristo no fukkatsu ni yotte anagata wo mo sukuu no desu. Senrei wa, niku no kegare wo tori-nozoku koto de wa nakute, Kami ni tadashii ryōshin wo negai-motomeru koto desu. Kristo wa, ten ni nobotte Kami no migi ni oraremasu. Tenshi wa, mata ken-i ya seiryoku wa, Kristo no shihai ni fuku shite iru no desu.

Kami ni kansha

Eishō (Gospel Acclamation)

Hito wa pan ni yoru dake de wa naku
Kami no kotoba ni yotte ikite iru

Fukuin (Gospel)

Marko ni yoru Fukuin (Gospel according to Mark 1:12-15)

Sono toki, “Rei” wa Iesu wo areno ni okuri-dashita. Iesu wa yonjuu nichikan soko ni todomari, satan kara yuuwaku wo ukerareta. Sono aida, yajuu to issho ni orareta ga, tenshitachi ga tsukaete ita.

Yohane ga toraerareta nochi, Iesu wa Galilea e iki, Kami no fukuin wo nobe-tsutaete, “Toki wa michi, Kami no kuni wa chikazuita. Kui-aratamete fukuin wo shinjinasai,” to iwareta.

Kristo ni sambu.

Shito Shinjō (Apostles' Creed)

Tenchi no sōzōshu,
zennō no Chichi de aru Kami wo shinjimasu.
Chichi no hitorigo, watashitachi no Shu Iesu Kristo wo

shinjimasu.
Shu wa Seirei ni yotte yadori,
otome Maria kara umare,
Poncio Pilato no moto de kurushimi wo uke,
juujika ni tsukerarete shi ni, hōmurare,
yomi ni kudari, mikkame ni shisha no uchi kara fukkatsu
shi,
ten ni nobotte,
zennō no Chichi de aru Kami no migi no za ni tsuki,
seisha to shisha wo sabaku tame ni koraremasu.
Seirei wo shinji, sei naru fuhen no kyōkai,
seito no majiwari, tsumi no yurushi,
karada no fukkatsu, eien no inochi wo shinjimasu. Amen.

Kyōdō Kigan (General Intercessions)
--

Priest: Kami no fukuin wo tsugeru Shu no yobikake ni kotaete inorimashō.

1. Shijunsetsu wo mukaeta watashitachi ga, shuju no yuuwaku no naka ni atte mo, tsune ni Kami ni kokoro wo muke, fukuin wo shinjite Kami no kuni wo akashi suru koto ga dekimasu yō ni.

All: Kami yo, anata ni tachi-kaeru megumi wo o-atae kudasai.

2. Bambutsu wo tsukuri, ai wo motte michibiite orareru Kami ni, hitori hitori ga kokoro wo hiraki, inochi wo sasaeru kate wo kōhei ni wakachi-atte iku koto ga dekimasu yō ni.
3. Senrei shigansha no tame ni inorimasu. Kono shijunsetsu wo, Kami no maneki ni kotae, atarashii inochi ni ikiru tame no yoi junbi no toki to suru koto ga dekimasu yō ni.

(Other intentions may be said)